

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ



Курсовая работа

НА ТЕМУ: СРАВНЕНИЕ ГЛАСНЫХ И СОГЛАСНЫХ
ЗВУКОВ В КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Научный руководитель: Байматова М.

Студентка: 3^Г-корейской группы Пак Татьяна.



Самарканд - 2015

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Глава I. Грамматика и методы обучения	8
1.1. Грамматика современного корейского языка.....	8
1.2. Методы обучения произношения гласных и согласных звуков.....	8
1.3. Правила чтения.....	15
Глава II. Система гласных и согласных	17
2.1. Деление согласных в зависимости от способа артикуляции (ассимиляция)	18
2.2. Транскрипция и фонетика.....	24
2.3. Гармония гласных, сокращение и выпадение.....	33
Заключение.....	36
Литература	38

Введение

Корейский язык - один из древнейших языков мира, который, несмотря на многовековое китайское культурное влияние, японскую военную оккупацию и американское присутствие после окончания Второй мировой войны, сумел, тем не менее, сохранить свою самобытность и оригинальность, отражающие национальные характер, многовековые традиции и внутренний мир каждого корейца, и корейского народа в целом. По мнению многих ученых – лингвистов, корейский язык входит в семейство Алтайских языков, которые появились в северной Азии. При этом отмечается, что хотя исторически отношения между корейским и японским языками не установлены, оба этих языка имеют поразительно подобные грамматические структуры. Существует гипотеза, что Корея и Япония находились в конце двух маршрутов глобального перемещения народов: северный маршрут из Внутренней Азии, и южный - из южного Китая или Юго-восточной Азии. При этом перемещение из Внутренней Азии оказалось несопоставимо большее влияние на корейский язык, нежели японский. Китайская культура, конфуцианство, китайская письменность, китайские слова, а также буддийские письменные тексты достигли Японии после того, как они были абсорбированы Кореей. Все это нашло свое отражение в том, что корейский и японский языки обладают некоторыми общими особенностями. Самой значительной из них является та, которая позволяет относить эти два языка к так называемому "вежливому, учтивому" языку. То есть, к языку, в котором используются различные стили устного и письменного общения с собеседником, в зависимости от его возраста, степени родства, социального положения в обществе и т.д. и т. п. Различаются эти стили общения по использованию определенных слов и выражений. Два человека, которые встречаются впервые, будут использовать формально-официальный стиль общения, но когда они станут друзьями они перейдут на менее формальный стиль. Молодые в обращении к старшим неизменно используют формально-официальный стиль общения, в то время как старшие по отношению к тем,

кто моложе их, или стоит на более низкой общественной ступеньке, используют более неофициальный стиль.

Использование различных стилей общения - отражение характера корейцев, которые очень чувствительны к нюансам в человеческих отношениях. В стилях вежливости находит свое выражение конфуцианские этические правила социально- нравственных отношений, закрепленных в грамматике языка. Знать и надлежащим образом использовать эти стили в устном и письменном общении, является чрезвычайно сложным и тонким вопросом. Неясно, до какой степени "учтивый" язык и его грамматические формы сохранены на Севере Кореи. Отметим только, что Ким Ир Сен требовал, чтобы народ использовал специальную, очень вежливо-почтительную систему общения по отношению к нему и его семье. В работе "Политика нашей партии в отношении языка", опубликованной, в Пхеньяне в 1976 г., были сформулированы правила, которые определили нормы языкового общения в КНДР на основе стиля речи и письма Ким Ир Сена. Неудобство - мать изобретения. До середины 15-ого столетия, корейский язык имел, письменность, использующую китайские иероглифы - Ханджа . То есть, корейские звуки, письменно передавались китайскими иероглифами. Это было, однако, неудобно по двум причинам: Во-первых, типы звуков, используемые в обоих языках, значительно различаются. Частично это является отражением их разного происхождения. В результате оказалось невозможным при написании отразить "чистые корейские звуки" китайскими иероглифами. Во-вторых, система китайской письменности не фонетическая, что затрудняло ее изучение. В начале 1440-х король Седжон (1418-1450 гг.) поручил группе корейских ученых разработать систему письменности, которая была бы подходящей для отображения фонетических особенностей корейского языка и легка в изучении. В ходе своих фонологических исследований корейские ученые изучили языки и письменности соседних стран: Японии, Монголии, Манчжурии и Китая. Они также изучали буддийские тексты и, вероятно, индийские фонетические письмена. В

результате была изобретена алфавитная система “Хунминчоным” (“Правильные звуки для обучения народа”), которая включала 28 букв. Эта алфавитная система отвечала принципу: одна буква – одна фонема. Две, три, четыре буквы образуют слоги, которые группируются в виде иероглифа. В свою очередь один слог, или более, образуют слово. Каждый слог начинается с согласной и следующей за ней гласной. Слоги могут заканчиваться одной или двумя согласными. Дифтонги также можно построить, используя комбинацию двух гласных. Эти особенности определили различные подходы к обучению и использованию алфавита за более чем 500 летнюю историю его существования. Спустя несколько лет после своего создания, преподавание алфавита, как самостоятельного, осуществлялось редко. Он преподавался исключительно в рамках изучения Ханджа с целью учить звуки букв алфавита и их письменные значения. В 19-ом столетии, женщины, дети, рабочие и крестьяне изучали алфавит на основе использования специальных таблиц, на которых показывались диаграммы построения слогов. Эти таблицы вывешивались на стенах школ, домов и т.п. В период Японской оккупации и в период Второй Мировой Войны преподавание алфавита даже в рамках изучения Ханджа, практически отсутствовало. По окончании Второй мировой войны преподавание алфавита возобновилось. Дети сначала заучивали отдельные буквы алфавита и их фонемы, а затем учились составлять из них слоговые блоки. Однако, такой метод обучения, направленный на изучение детьми звуковых единиц - фонем, и требующий от них определенной способности анализировать и синтезировать звуки оказался трудным для детского восприятия и понимания. В 1948 г. в основу преподавания была положена иная методика: от фонемы - буквы к предложению. Однако, построение слогов, изучение состава слогов и слов этой методикой не затрагивалось. Только в 1960-х годах использование слогов, построение слога и слоговых блоков стало основным объектом преподавания. Были разработаны специальные диаграммы состава слога, построения слоговых блоков. Эти диаграммы помещались в начале

школьных учебников, вывешивались в классах, в комнатах школьных и студенческих общежитиях, в квартирах и т.п. В настоящее время блок слога стал основным элементом процесса обучения. В корейском языке слог является более значимым, чем фонема. Часто отдельный слог сам представляет морфему или отдельное слово. Китайская иероглифическая письменность – Ханджа всегда использовалась и продолжает использоваться в корейском языке. Корейские ученые, приверженцы конфуцианства, создали Ханджа престиж, который он продолжает иметь и сегодня в различных кругах современного корейского общества. Но одновременно в Корее (Республика Корея), особенно после колониального японского господства, развивалось движение за исключительное использование корейской алфавитной системы – Хангыль, как национальной письменности. Использование Ханджа критиковалось националистически настроенными лингвистами и педагогами, но защищалось культурными консерваторами, которые высказывали опасения, что потеря знаний китайской иероглифической письменности лишит будущие поколения корейцев важной части культурного наследия нации. В итоге, несмотря на то, что Хангыль утвержден как официальная национальная письменность, и, несмотря на то, что из школьных планов удалено изучение Ханджа, в школах продолжают изучать китайские иероглифы (минимум 1000, называемые “Чончамун“). Более того, Ханджа продолжают использовать в газетах, и при написании научных статей. В свете этой проблемы отметим позицию корейского Общества изучения Хангыль: “Высказывания об ограниченном использовании Ханджа – большой вред для использования Хангыль, и, напротив, абсолютное использование Хангыль – враг для эффективного чтения, в то время как ограниченное использование Ханча – друг для него“³. В отличие от китайского, корейский язык не содержит диалекты, которые являются взаимно непонятными (за исключением диалекта, на котором говорит население острова Чеджудо). Имеются, однако, региональные различия в используемых словах и в их произношении. Несмотря на то, что в

Республике Корея существует система универсального общего образования, в произношении образованных людей и жителей из рабочих и сельскохозяйственных районов явно прослушиваются различия. Например, так называемый “Стандартный язык (пхёджун-о)“ своим происхождением обязан жителям Сеула и районов, окружающих город. Привлекательность Хангыль в том, что изучающему язык нет необходимости заучивать 2000 несвязанных граф для 2000 слогов. Изучающий просто должен выучить 24 буквы и правила построения их в слоговые блоки. Они заучиваются легко благодаря интуиции, специальным инструкциям и практикой их построения. Как только изучающий язык осознает, что он научился распознавать и строить блоки слога, у него будет только одна трудность - выбрать правильное среди известного, неизвестного или просто ерундой. И ему нет никакой необходимости при произношении или написании слога и слова общаться со словарем.

Глава I. Грамматика и методы обучения

1.1. Грамматика современного корейского языка

Грамматика современного корейского языка состоит из разделов фонологии, морфологии, синтаксиса и семантики, которые составляют общую грамматическую систему современного корейского языка.

Фонология(греч.phone -звук, голос, тон, logos- слово) -раздел науки о языке, занимающийся изучением смысле различии нотной функции звуков языка в пределах слова, словоформы и морфемы.

Звук - это кратчайшая, минимальная, нечленимая единица, которая выделяется при последовательном звуковом членении слова.

В литературном корейском языке имеется 40 фонем: 19 согласных и 21 гласную. В числе последних - 10 монофтонгов, 10 восходящих дифтонгов с неслоговыми i и u и исчезающий ("парящий") дифтонг. Корейская система гласных отличается полнотой и симметричностью (с остатками сингармонизма), сильным приступом начальных гласных, стяжением и сокращением их в середине слова. Долгота гласных фонематична факультативно и связана с высотой тона. Особенности консонантизма корейского языка: наличие трех рядов шумных согласных (слабые глухие / глухие придыхательные / усиленные глухие, или интенсивы, сопровождаемые напряжением органов артикуляции, напоминающей гортанную смычку), которые в конце слова нейтрализуются, и двуликой фонемы [л/р]; не свойственность стечений согласных в начале слова; нейтрализация шумных в имплозивные в конце слова и перед глухими и в связи с этим ограниченное употребление согласных в конце слова; развитие палатализации губных и задненебных согласных; многообразие чередований ассимиляция согласных на стыке слогов и слов.

1.2. Методы обучения произношения гласных и согласных звуков

В своем современном виде корейский фонетический алфавит Хангыль состоит из сорока букв. Начнем с согласных.

- Ղ Буква "киёк". Читается как "к" в начале и конце слова, а также на стыке двух глухих согласных. После звонкого согласного или между двумя гласными читается как "г".
- Ӆ Буква "ниын". Читается как "н".
- Ҽ Буква "тигыт". Читается как "т" в начале и конце слова, а также на стыке двух глухих согласных. После звонкого согласного или между двумя гласными читается как "д".
- Ҽ Буква "риыль". Читается как "р" в начале слова и между двумя гласными. В конце слова или перед согласным читается как "ль".
- Ӆ Буква "миым". Читается как "м".
- Ҥ Буква "пиып". Читается как "п" в начале и конце слова, а также на стыке двух глухих согласных. После звонкого согласного или между двумя гласными читается как "б".
- Ҥ Буква "сиот". Перед йотированными гласными (и, ё, ю, я) читается шепеляво, как нечто среднее между "съ" и "щ".
- Ҩ Буква "иын". Читается как носовой н (похоже на английский ng). В начале слова эта буква не читается.
- Ҽ Буква "чиыт". Читается как "ч" в начале и конце слова, а также на стыке двух глухих согласных. После звонкого согласного или между двумя гласными читается как мягкий "дж".
- Ӯ Буква "хиыт". Читается как слабый "х".

Теперь перейдем к гласным.

Существует две базовых гласных: ڶ (и) и — (ы). От них образуются все остальные буквы путем добавления горизонтальных и вертикальных коротких черт. Вот как это выглядит:

- ՚ "а" – произносится более открыто, чем русский "а"

- Ѐ "я"
 - Ӯ "о" – произносится как звук, средний между русскими "о" и "э"
 - ӻ "ё" – произносится как звук, средний между "ё" и "э"
 - Ӽ "о" – звук, средний между "у" и "о"
 - ӽ "ё" – звук, средний между "ю" и "ё"
 - Ӿ "у"
 - Ӿ "ю"

Однако корейский алфавит имеет одну особенность. Отдельные буквы в нем составляются в слоги. Последние составляются по определенным, весьма несложным правилам:

1. Согласный + гласный. Если гласный имеет длинную горизонтальную черту, то согласный пишется над ним. Если же длинная черта расположена вертикально, согласный пишется слева.

가냐더며비고뇨두뮤브

2. Согласный + гласный + согласный. В этом случае конечный согласный пишется под гласным.

각 난 던 멍 빙

곡 논 둔 럼 빙

3. Гласный + согласный. Слоговой знак не может начинаться с гласного. В том случае, если слог начинается с гласного, на письме перед ним ставится буква \circ , которая в этом случае не читается.

Теперь рассмотрим оставшиеся согласные. Они делятся на две группы – придыхательные и глottализированные. Придыхательных согласных всего четыре.

- Буква "кхиёк". Читается как "к" с легким приыханием. В транскрипции обозначается как "кх"

- ✉ Буква "тхиыт". Читается как "т" с легким приыханием. В транскрипции обозначается как "тх"
- ✉ Буква "пхиып". Читается как "п" с легким приыханием. В транскрипции обозначается как "пх"
- ✉ Буква "чхиыт". Читается как "ч" с легким приыханием. В транскрипции обозначается как "чх"

Глоттализованных согласных пять.

- ✉ Буква "ссанъ-киёк". Читается как "кк".
/ss/
- ✉ Буква "ссанъ-тигыт". Читается как "тт".
/ss/
- ✉ Буква "ссанъ-пиып". Читается как "пп".
/ss/
- ✉ Буква "ссанъ-сиот". Читается как "сс".
/ss/
- ✉ Буква "ссанъ-чиыт". Читается как "чч".
/ss/

Из гласных остались так называемые сложные гласные, которые графически составлены из простых

‑ + | = Ҥ э

‑ + | = Ҥ е

Ӭ + | = Ҥ йэ

Ӭ + | = Ӭ йе

‑ + | = Ҥ ве

‑ + | = Ҥ ви

‑ + ‑ = Ҥ ва

‑ + ‑ = Ҥ во

‑ + Ҥ = Ҥ вэ

‑ + Ӭ = Ӭ ве

— +] = —] □ ый

Обучение произношению на начальном этапе заключается в том, чтобы в достаточной степени отработать произношение 21 гласного звука корейского языка, добиться четкого произношения гласных звуков и умения правильно их использовать. Русскоязычные студенты часто допускают ошибки в произношении гласных ‘ㅏ’ и ‘ㅓ’. Так как в русском произношении отсутствует звук ‘ㅓ’, этот звук часто произносят как ‘ㅏ’. Таким образом, обучаемых необходимо научить произносить звук ‘ㅓ’. При произношении звуков ‘ㅏ’ и ‘ㅓ’ положение губ и артикуляционная позиция одинаковы, они отличаются лишь по позиции языка, именно поэтому обучаемые испытывают трудности при произношении данных звуков. Для предотвращения подобных ошибок при произношении существует ряд упражнений по отработке звуков, произношение которых можно спутать. Например, можно предлагать обучаемым звуковые пары типа “어/오, 으/우, oi/위, 에/외”, сравнивать и противопоставлять произношение звуков в паре. Цель другого метода заключается в том, чтобы обучаемые осознали и научились произносить гласные, правильно регулируя раскрытие рта. Для этого можно использовать фонетическое упражнение, когда по очереди произносятся гласные звуки типа “아/어/으, 어/으, 애/에/oi”. Далее для обучения различению гласных звуков можно вводить слова и предложения, в которых есть звуки, которые предстоит сравнить. Здесь можно использовать такой языковой материал, как “나무/너무, 죄/주, 제법재미있게이야기할줄아는군”. У русскоязычных обучаемых наблюдаются случаи неразличения ‘—’ и ’ | ’. При произношении данных звуков высота языка и положение губ практически одинаковы, поэтому верно определить звук только по положению губ сложно. Необходим комплекс фонетических упражнений, чтобы обучаемый сам почувствовал разницу при произношении данных звуков. Здесь также хорошо предлагать слова

и предложения, в которых есть эти звуки, например, “글/길, 음식/ [임식](오류), 흐르는 물은 막을 수 없다”, чтобы обучаемые научились их различать. Итак, попробуем систематизировать методы обучения произношению гласных звуков. Во-первых, необходимо подвести обучаемых к пониманию принципов произношения гласных звуков, для наглядности можно воспользоваться схемой или рисунком. Во-вторых, рекомендуется использовать зеркало, чтобы обучаемые могли во время выполнения фонетических упражнений видеть свои губы. Здесь зеркало позволит обучаемым сравнивать положение губ преподавателя либо человека, который демонстрирует произношение по видеозаписи, находить и корректировать свои ошибки при произношении. В-третьих, на начальном этапе обучения необходимо сосредоточенно работать над произношением, добиваясь четкости произношения у обучаемых.

Среди согласных звуков больше встречается звуков, которых нет в русском языке. Прежде чем работать над произношением 19 согласных звуков и умением их различать, необходимо рассмотреть принципы их произношения. Произношение согласных звуков различается по трем параметрам. Во-первых, по артикуляционной позиции различают губные, альвеолярные, небные и гортанные согласные. Во-вторых, по способу артикуляции различают взрывные, аффрикаты, щелевые, носовые и плавные согласные. В-третьих, по силе образования звука, то есть по силе посылаемого воздуха при произношении согласные делятся на простые, придыхательные и геминаты. Общее явление среди русскоязычных обучаемых — ошибки при произношении [ㅁ, ㄴ, ㅇ]. Особенno при произношении [ㅇ], так как в русском языке нет соответствующего звука, учащиеся произносят данный звук как [ㅁ] или [ㄴ]. Для корректировки данного произношения необходимо объяснить обучаемым, что произношение [ㅇ] схоже с произношением английского ng и поработать над произношением данного звука. Звуки [ㅁ, ㄴ, ㅇ] по способу артикуляции

одинаковы и по силе образования звука практически не отличаются. Однако артикуляционная позиция этих звуков разная. Здесь наблюдается то же явление, что и при обучении произношению гласных звуков: велика вероятность плохого различения звуков, у которых два параметра произношения совпадают и лишь по третьему параметру есть различия. Причем, если данные звуки являются анлаутом (первым звуком) в слоге, их реже путают, но когда данные звуки конечные в слоге, часто возникают ошибки при произношении. Приведем практические примеры отработки произношения согласных звуков. Предлагается группа слов для отработки произношения согласного в начале и в конце слога: “뱌/다/사/자/갸, 파/탸/챠/캬/하”, “밥/밭/박, 전수/점수/정수”. Затем предлагаются пары согласных звуков и пары слов, где встречаются разные по силе образования звуки: “ㄱ/ㄲ/ㅋ, ㄷ/ㄸ/ㅌ, ㅂ/ㅃ/ㅍ, ㅈ/ㅉ/ㅊ, ㅅ/ㅆ”, “달/딸/탈, 자다/짜다/챠다, 자동챠”. Русскоязычные обучаемые часто испытывают трудности при различении ㄷ/ㄸ, поэтому необходимо поработать именно над этой парой звуков. Для того чтобы обучаемые сами смогли убедиться, что сила образования звуков разная, можно во время произношения приложить ко рту тонкий лист бумаги либо ладонь для демонстрации разной силы выдыхаемого воздуха при произношении тех или иных согласных звуков. Итак, попробуем систематизировать методы обучения произношению согласных звуков. Во-первых, дать понять обучаемым, как согласные различаются по артикуляционной позиции, способу артикуляции и силе посылаемого воздуха при произношении. Во-вторых, отработать произношение пар и групп согласных звуков, различающихся только по одному из трех параметров. В-третьих, отработать произношение согласных звуков с использованием зеркала, где можно будет видеть положение органов артикуляции. В-четвертых, сосредоточенная работа над четким произношением согласных звуков на начальном этапе обучения.

1.3. Правила чтения

Правил чтения в корейском алфавите немного.

1. На конце слова читаются следующие согласные: ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㅁ, ㅂ, ㅇ, ㄹ. Буквы ㅋ и ㄲ читаются как ㄱ. Буквы ㅌ и ㅍ читаются как ㅂ. Остальные согласные читаются как ㄷ.
2. Иногда слог может оканчиваться на две согласных. В этом случае читается только одна из них. Можно выделить две группы чтений. В первой группе из двух букв читается только первая. Это происходит в буквосочетаниях ㄳ, ㄺ, ㄺ, ㄺ, ㄺ, ㄺ, ㄺ, ㄺ. При этом если следующий слог начинается с гласного, то читаются обе буквы, за исключением случаев с ㅋ and ㅍ, в которых ㄱ никогда не читается.

Ко второй группе относятся буквосочетания ㅋ, ㅍ. В них читается первая согласная.

3. Правила чтения буквы ㄹ. В середине слова после согласной ㄹ может читаться либо как ㄹ, либо как ㄴ. При этом предшествующий согласный часто меняет свое чтение.

ㄴ перед или после ㄹ читается как ㄹ. При этом ㄹ читается как "ль".

В остальных случаях ㄹ читается как ㄴ. При этом перед ней ㅁ и ㅇ не меняют своего чтения, ㄱ читается как ㅇ, ㄷ читается как ㄴ, ㅂ читается как ㅁ.

4. Буква ㄷ вместе с последующим ㄱ произносятся как ㅌ. Перед ㅅ произносится как ㅅ. Перед ㅇ читается как "дж": 굳ㅇ (куджи).
5. Буква ㅌ перед йотированной гласной читается как ㅊ: 붙ㅇ다 (пучхида) "приклеивать".
6. Буква ㄹ перед ㄱ читается как "р": 말하다 (мархада) "говорить".

7. Глухой согласный читается после ㄱ в конце слова как придыхательный: 파랗다 (пхаратха) "голубой".

Основные фонетические правила корейского языка

1. В корейском языке в конце слова могут стоять только 7 согласных:
ㄱ [k], ㄴ [n], ㄷ [t], ㄹ [r], ㅁ [m], ㅂ [p], ㅇ [ng]

Все остальные согласные в этой позиции чередуются с одним из указанных семи согласных вследствии нейтрализации согласного.

ㅍ -> ㅂ

Например: 잎 [입]

ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅉ, ㅊ, ㅌ -> ㄷ

Например: 옷[온], 젖 [절], 있다[잇다]

ㅍ, ㅋ -> ㄱ

Например: 밖 [박]

Поскольку нейтрализация имеет место лишь в конце слова, правило нейтрализации не имеет силы, если вслед за этим словом следует частица (окончание)

Например: 꽃이 [꽃이], 옷으로 [오스로]

Согласный, подвергающийся действию нейтрализации, в таких случаях может перемещаться и в начало следующего слова, начинающегося на гласный

Например: 젖 [절]+ 어미 [어미]=젖어미 [저더미]

грудь мать кормилица

Глава II. Система гласных и согласных

Гласные звуки отличаются от согласных наличием голоса-музыкального тона и отсутствием шума. Гласные-это звуки, которые произносятся при выходе когда воздух, поступающий из лёгких, проходит через рот свободно, без преград.

Гласный звук

Из-за того, что вид полости рта меняется, гласные произносятся по-разному. Существует три вида критериев деления гласных:

1. В зависимости от округления губ делятся на губные и негубные;

"ㄱ", "ㄴ", "ㄷ", и "ㅗ" являются губными звуками, а

"ㅏ", "ㅓ", "ㅓ", "ㅡ", "ㅓ" и "ㅓ" являются негубными;

2. В зависимости от того, в каком положении находится язык- впереди или сзади, гласные звуки делятся на переднеязычные, среднеязычные и заднеязычные;

"ㅏ", "ㅓ", "ㅓ", "ㅓ" "ㅓ" являются переднеязычными, "ㅡ", "ㅓ" "ㅓ"- среднеязычными, а "ㄷ" "ㅗ"- заднеязычными

Название гласных

Монофонги: "ㅏ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ), "ㅓ"(ଓ) и "ㅓ"(ଓ).

Дифтонги: "ㅑ"(ଓ), "ㅕ"(ଓ), "ㅕ"(ଓ), "ㅕ"(ଓ), "ㅕ"(ଓ), "ㅕ"(ଓ), "ㅕ"(ଓ), "ㅕ"(ଓ), "ㅕ"(ଓ) и "ㅓ"(ଓ)

Система согласных

Согласные-это звуки, при произношении которых воздух, поступающий из лёгких, встречает на своём пути препятствия.

Органы, где вырабатывается звук, называют органами артикуляции. Место, где течение воздуха может встретить препятствие или сужается, называется местом артикуляции, а способ озвучивания называется способом

артикуляции. Согласные на основе места и метода артикуляции делятся на несколько видов.

2.1. Деление согласных в зависимости от способа артикуляции (ассимиляция)

1. Взрывной согласный

Взрывной согласный - это звук произносится, когда воздух из лёгких задерживается и сразу же, открываясь выходит со взрывом.

Это "Г", "ГГ", "К", "С", "СС", "М", "ММ", и "П"

2. Аффриката

Аффриката-это звук произносится, когда воздух перекрывается и медленно открывается, подвергаясь трению.

Такие звуки носят характер взрывных и щелевых. Это "Ч", "ЧЧ", и "Х".

3. Щелевой согласный

Щелевой согласный -это звук произносится,когда пути между полостью рта и гортани уменьшается и воздух выходит трением через суженный путь. Это-

"Х", "Ч" и "Ф".

4. Носовой согласный

Носовой согласный - этот звук произносится, когда кончик языка легко касается десен и опускается или когда кончик языка касается десен и в таком положении воздух выходит по обеим сторонам языка. Такие звуки делятся на дрожащие и материальные согласные.

Дрожащие согласные-это такие звуки, во время произношения которых кончик языка чуть касается десен. И сюда входит анлаут "М" [р].

Латеральные согласные-это звуки, во время произношения которых язык касается десен, и в таком положении воздух выходит с двух сторон. Сюда относится конечный звук слова "М" [л].

Деление в зависимости от позиции артикуляции

1. Губные звуки

Губные звуки - это звуки, которые выходят с середины верхней и нижней губ. Это

"ㅂ", "ㅃ", "ㅍ" и "ㅁ"

2. Альвеоларные звуки

Альвеоларные звуки-это звуки, во время произношения которых кончик языка касается верхней альвеолы. Это "ㄷ", "ㅌ", "ㅌ", "ㅅ", "ㅆ", "ㄴ" и "ㄹ".

3. Твердые небные звуки.

Твердые небные звуки произносятся при сужении, когда передняя часть языка прикасается к твёрдому небу. Это- "ㅈ", "ㅉ" и "ㅊ".

4. Мягкие небные звуки

Мягкие небные звуки-это звуки, которые выходят при прикосновении спинки языка к мягкому небу. Сюда относятся "ㄱ", "ㄲ", "ㅋ", "ㆁ".

5. Гортанные звуки

Гортанные звуки-это звуки, которые произносятся при прикосновении двух голосовых связок. Это -звук "ㅎ".

Деление в зависимости от особенностей звуков

Звуки делятся на глухие и звонкие.

Глухие звуки делятся на простые, геминаты и придыхательные.

Простые звуки: "ㄱ", "ㄷ", "ㅂ", "ㅅ", "ㅈ", "ㅎ"

Гемината: "ㄲ", "ㄸ", "ㅃ", "ㅆ", "ㅉ".

Придыхательный звук: "ㅋ", "ㅌ", "ㅍ", "ㅊ".

Звонкие звуки имеют 4 носовых, такие как "ㄴ", "ㅁ", "ㆁ", "ㄹ" и 21 гласный звук.

"ㄱ", "ㄷ", "ㅂ", "ㅈ" гармонируются как звонкие, когда находятся между звонкими гласными. В слове 고기 (мясо) второй "ㄱ", который находится между гласными, является звонким звуком.

Названия согласных звуков

"ㄱ"(기역),"ㄴ"(니은),"ㄷ"(디귿),"ㄹ"(리을),"ㅁ"(미음),"ㅂ"(비읍),"ㅅ"(시읗),"ㅇ"(이읗),"ㅈ"(지읗),"ㅊ"(치읗),"ㅋ"(키읔),"ㅌ"(티읗),"ㅍ"(피읗),"ㅎ"(히읗),"ㄲ"(쌍기역),"ㄸ"(쌍디귿),"ㅃ"(쌍비읍),"ㅆ"(쌍시읗) “ㅉ”(쌍지읗).

Эти 19 согласных составляют систему согласных. Кроме этого, написание двойных согласных выражают подстрочные согласные в графеме слова.

Ассимиляция согласных

자음의 동화현상

Ассимиляция - это употребление одного звука другому, предшествующему или следующему за ним.

В корейском языке существует несколько типов ассимиляции.

Следует учесть, что в большинстве случаев на письме отражается базовая морфема, а не её ассимилированных варианта.

Наиболее типичным для корейского языка является правило сонорной ассимиляции: ㄱ->ㅇ, ㄷ->ㄴ, ㅂ->ㅁ

Например:

옴니다 [옴니다] идет

맏며느리 [맏며느리] Старшая невестка

국민 [궁민] народ

Прогрессивная ассимиляция - уподобление в результате влияния предшествующего звука на последующий звук.

종로 [종노] имя существительное

별나다 [별라다] необычный

칼날 [칼랄] лезвие ножа

Регрессивная ассимиляция-уподобление в результате влияния последующего звука на предшествующий звук.

난로 [날로] печка

권력 [궐력] власть

법망 [범망] сеть закона

Полная ассимиляция

칼날 [칼랄] лезвие ножа

천리 [철리] 250 километров

Неполная ассимиляция

종로 [종노] Чонно (район в Сеуле)

남루 [남누] потрапанность

Одним из распространённых видов ассимиляции является палатализация (смягчение) согласных (구개음화) Палатализация имеет место, когда после основы, оканчивающейся на ㄷ [t] или ㅌ [tx], следует суффикс или предконечное окончание, начинающиеся с гласного ㅣ [i]; тогда эти согласные палатализируются и переходят в аффрикаты ㅈ и ㅊ

Например:

굳이 [구지] непреклонно

해돋이 [해도지] восход солнца

같이 [가지] вместе.

3. В корейском языке в начале слова не может быть ㄹ ([r] или [l]), а также сочетания двух или более согласных. В корейском языке нет ни одного исконно корейского слова, начинающегося с этого согласного. Но при заимствовании иностранных слов из европейских языков корейцы это правило не соблюдали, поэтому в корейском языке очень много заимствованных слов, начинающихся на ㄹ.

Например: 라디오 радио, 레코드 грампластинка, 랜트카 аренданная машина и т.д.

Что касается более ранних заимствований из китайского языка, то эти правило соблюдалось строго: ㄹ либо заменялось на ㄴ, либо вообще допускалось. Начальное ㄹ опускалось, если за ним следовал гласный | [i] или полугласный [j]. И оно заменялось на ㄴ [n] перед любым другим гласным.

4. Синкопа- выпадение звука.

Из наиболее распространённых синкоп укажем на выпадение полусогласного [j] после палатализованных согласных. Самыми типичными здесь являются случаи, представленные переходами спрягаемых форм глагола 져, 쳐, 쩌 в [저],[처],[쩌].

가지어라->가져라 [가저라] забирай

치어서->쳐서 [쳐서] ударив

찌었다 ->졌다 [졌다] распарился.

2 Стяжение-слияние двух смежных гласных в один гласный или в дифтонг.

В корейском языке также встречаются случаи, когда звуки не выпадают, а стягиваются в один слог. Как правило, перед флексиями (어미변화), начинаются на ㅓ/ㅓ, конечные | и ㅗ/ㅗ основы переходят в полугласные, хотя это правило не всегда соблюдается. В результате такого перехода два дифтонга превращаются в один дифтонг и обращают, таким образом, один слог.

3. Эпентеза-возникновение в слове дополнительного звука.

В корейском языке существует явление перехода слабого смычного согласного в сильный согласный, если он следует за конечным взрывным предшествующего слога.

받고 -> [받꼬] получив

법대 -> [법대] юридический факультет

Существует усиление смычного согласного после атрибутнообразующего окончания глагола ㅌ. Однако бывают исключения.

갈곳이 -> [갈꼬시] место, куда отправится

만날 사람+>[만날싸람] Человек, с которым я должен встретиться

Исключения!

기댈벽이 стена, к которой можно прислониться

살주택이 квартира, где мы будем жить

될자격이 подходящая квалификация

5. Конечно слоговой ㅎ.

Если за основой, оканчивающейся на ㅎ, следует взрывной согласный или аффриката, то этот согласный произносится как соответствующий при дыхательный согласный. Так же аспирируются взрывные и аффрикативные согласные, которые предшествуют ㅎ.

놓고 [노코] положив

놓더니 [노터니] положили

많다 [만타] много

Перед другими согласными ㅎ нейтрализуется и реализуется как ㄷ.

После нейтрализации ㅎ попадает под действие тех правил, которые были рассмотрены выше.

놓소 [놓쏘] кладет

놓는다 [논는다] кладет

Если к основе с конечным ㅎ присоединяется флексия с начальным гласным, то ㅎ, как правило, выпадает. После выпадения ㅎ начинают действовать те фонетические правила, о которых шла речь выше. Следует

отметить только, что одна из спрягаемых форм прилагательного 좋다 "быть хорошим" 좋아 -> [조아] "хорошо" никогда не сокращается до 죠.

2.2. Транскрипция ифонетика

Особенности звукового строя корейского языка очень часто затрудняют транскрибирование иностранных слов, в частности, не корейских фамилий, имен, географических названий и т.п.

В заимствованных словах и в иностранных именах или фамилиях несвойственное корейскому языку стечение согласных преодолевается путем вставки или прибавления гласного.

В корейском языке нет звуков в, з, ф.

1) ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅌ, ㅎ, ㅆ, ㅆ перед ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ не читать, а ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ становится как ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ.

2) ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅌ, ㅎ, ㅆ, ㅆ, ㅂ 받침 читаются по правилам чтения буквы ㄷ.

3) ㄷ в начале слова, в конце слова и после глухих согласных читается как Т.

4) ㄷ после ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ, и между гласными читается как Д

5) ㄷ перед ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ не читать, а ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ становится как ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ.

찾다-차다 - чхатта

찾습니다 - 차씀니다

듣습니다 - тыссымнида

즐겨찾기-즐겨차끼 - чильгёчхакки

바닷가-바다까 - падакка

그것들 - кыготтыль

있다 - итта

있고 - икко

있습니다 - 이씁니다

6) ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ в начале слова, в конце слова и после глухих согласных читаются как К, Т, П, Ч.

7) ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ после ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ в 받침 и между гласными читаются как Г, Д, Б, ДЖ.

8) ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅌ, ㅊ перед ㄴ, ㅁ, ㄹ читаются как ㄴ.

몇명 (면명)

다섯명 (다선명)

넉는 (넉는)

여섯명 (여선명)

끌내다 (끈대다)

9) ㄷ, ㅌ в 받침 перед 0| будут читаться как ㅈ и ㅊ.

같이-가치 - качхи

곧이-고지 - коджи

미닫이-미다지 - мидаджи

해돋이-해도지 - хэдоджи

10) ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅎ, ㄱ, ㅂ, ㅈ в 받침 перед ㅎ с ним сливаются.

ㄱ + ㅎ = ㅋ

ㄷ + ㅎ = ㅌ

ㅂ + ㅎ = ㅍ

ㅈ + ㅎ = ㅊ

음악회 - 으마코

그렇지만 - 그러치만

시작합시다 - 시자캅시다

착하다 - 차카다

백화전 - 배과점

못하다 - 모타다

11) ㅎ в 받침 перед ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ

ㅎ + ㄱ = ㅋ

ㅎ + ㄷ = ㅌ

ㅎ + ㅂ = ㅍ

ㅎ + ㅈ = ㅊ

좋고 - 조코

좋다 - 조타

좋지 - 조치

많다 - 만타

많지 - 만치

똑똑하다 - 똑또카다

급히 - 그피

12) ㄱ читается как К

-в начале слова

-после ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅍ, ㅎ, ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ в 받침

-в конце слова

가수야 - касуя

그리고 - кыриго

미역국 - миёккук

겁꾸러기 - копккороги

목 - мок

국제 - кукче

13) ㅋ читается как Г

-между гласными

-после ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ в 받침

그리고 - кыриго

내가 - нэга

하기로 - хагиро

말갈기 - мальгальги

살고 - сальго

한국관 - хангукван

14) \neg читается как \circ (нъ)

«(и буквы ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ они в 받침 читаются как ㄱ) в 받침

перед \sqsubset , \sqsupset , \sqsupseteq , $\sqsubset\sqsupset$ будет как $\circ(\text{нъ})$.

한국말 - 한궁말 - хангунъмаль

국물만 - 궁물만 - кунъмуньмаль

백만 - 뱅만 - пэнъман

작년 - 장녕 - чанънёнъ

15) \sqsupset перед \sqsupseteq

학교-학교

16) перед $\neg = \exists$

착해요 - 차캐요 - չհակհայք

17) \sqsubset перед \equiv читается как \equiv

신라 - 실라 - силла

연락 - 열락 - ёллак

18) когда ㄴ, ㄹ, ㄷ, ㅂ в 받침, а после них 야, 여, 요, 유, 얘, 예, 이 то они(야, 여, 요, 유, 얘, 예, 이) читаются как 냐,녀,노,뉴,내,네,니 – правило (ㄴ첨가 «добавление н»)

십육-심눅

1446 - 전사백사심눅

19) ㄴ после ㄹ читается как ㄹ

설날 - 설랄 - соллаль

20) ㄴ перед 0| читается как ㄴ|

부산역 - 부산넉

서울역 - 서울넉-서울력 - соульлёк

동대문역 - 동대문넉 - тонъдемуннёк

전철역 - 전철넉-전철력 - чончхоллёк

색연필 - 색년필-생년필 - сэнънёнпхиль

꽃잎 - 곧닙-꼰닙 - кконнип

나뭇잎 - 나문닙-나문닙 - намуннип

열여섯 - 열녀섣-열려섣 - ёллёсот

한잎두잎 - 한닙두입 - ханнимдуип

십만원 - 심마뷴

21) ㄷ(ㅌ,ㅊ,ㅈ,ㅅ,ㅆ) которые в 받침 читаются как ㄷ) перед ㄴ,ㅁ,ㄹ,ㅇ произносятся как ㄴ.

만며느리 - 만며느리 - манмёныри

22) ㄷ в 받침 перед 0| читается как ㅈ|

굳이 - 구지

23) ㄷ в 받침 перед ㅎ| читается как ㅊ|

묻히다 - 무치다 - мучхида

24) ㄹ читается как Л

-в конце слова

-в 받침 перед ㄹ

멀다 - молта

발 - пал

빨리 - палли

25) ≡ читается как Р

- между гласными

- перед ㅓ (ㅓ в 받침 перед гласной не читать. ㅓ перед 0↑ читать как 0↑)

- в начале слов иностранного происхождения

러시아 - росиа

말하다 - марада

발행 пархэн

26) ≡ после ㅇ в 받침 произносится как ㄴ

창립 - 장닙

27) ㄹ ㅓ перед 0↑ произносится как ㄹ

28) ≡ после ㄱ, ㅁ, ㅂ, ㅇ произносится как ㄴ

29) ≡ перед ㅁ произносится как ль

30) ㅂ перед ㅅ произносится как ㅂ-П

31) ㅂ перед ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ произносится как ㅂ-М

밥맛 - 밤만

32) ㅂㅅ перед ㅅ произносится как ㅂ - П

33) ㅂㅅ перед ㄴ произносится как ㅂ - М

34) ㅂ (ㅍ, ㅋ, ㅌ, ㅊ в 받침 произносится как ㅂ) между гласными и после ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ в 받침 произносится как Б.

ㅂ (ㅍ, ㅋ, ㅌ, ㅊ в 받침 произносится как ㅂ) произносится как П

- в начале слова

- после ㄷ, ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅍ, ㅂ, ㅍ, ㅈ в 받침

- в конце слова

방명록 - панъмёнънок - гостевая книга (на сайте)

35) ㅅ перед ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ не читат а ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ становятся ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅉ.

36) ㅅ перед ㅎ сливаются с ним в случае когда ㅅ произносится по правилам буквы ㄷ.

37) ㅅ в начале слова произносится как с

서울 - соуль

38) ㅅ после любой согласной в 받침 читается как ㅆ

설사 - 설싸

악사 - 악싸

39) ㅅ в 받침 читается по правилам буквы ㄷ.

40) ㅈ произносится как Ч

-в начале слова

41) ㅈ произносится как Дж

между гласными и после ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ в 받침

남자 - намджа

42) ㅊ после ㅎ произносится как ㅊ

좋지 - 초지 - чочхи

낳지 - 낳지 - начхи

42) ㅊ после глухих согласных ㅋ, ㅌ произносится как ㅉ

질주 - 질쭈 - чильччу

십자 - 십짜 - сипчча

갑자 - 갑짜 - капчча

43) ㅊ перед ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ не читать а ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ становятся ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅉ.

44) ㅊ как ЧХ и в начале и в конце и между гласными.

자동차 - чадонъчха

5) ㅊ в 받침 перед ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ произносится как ㄴ.

46) ㅊ в 받침 перед ㅎ произносится как ㅌ.

47) в начале слова как ㅋ.

48) ㅋ в 받침 перед ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ произносится как ㆁ(нъ)

49) ㅋ в конце слова как ㅋ

50) ㅌ в конце слова произносится по правилам буквы ㄷ.

51) ㅌ перед 0| произносится как ㅊ|.

같이 - 가ㅊ

52) ㅍ произносится как ㅍх в начале и между гласными.

53) ㅍ произносится как ㅍ в 받침.

깊게 - кипке.

54) ㅎ в 받침 перед гласной не читать.

55) ㅎ в 받침 перед ㅅ как ㄷ a ㅅ как ㅆ

56) ㅎ после ㄷ в 받침 произносится как ㅊ

57) ㅎ после ㄴ в 받침 не читать.

많아요 - 마나요

많은 - 마는

좋습니다 - 즐씀니다

58) ㄲ в 받침 перед ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ произносится как ㆁ(нъ).

59) ㅆ в 받침 перед ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ не читать а ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ становятся ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ.

60) ㅆ в 받침 перед ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ произносится как ㆁ(нъ).

있나요 - 인아요.

61) 의 в конце слова произносится как ㅌ

62) 의 в начале слова как ㅌ

63) 의 после согласных как и.

한국의기후 - хангугэкиху

우리의-우리에 - урие

언니의-언니에 - онние

희일 - хиил

의자 - ыйджа

희외 - хиве

Ho!! - 내의 нижнее бельё нэи

64)октябрь - 10 월-시월

65)июнь - 6 월 - 유월

66) ㄱ, ㅋ, ㅂ, ㅍ, ㅎ в 받침 перед ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ произносится как ㅇ(нъ).

67) ㄱ, ㅋ, ㅂ, ㅍ, ㅎ в 받침 перед гласной ㅗ, ㅓ, ㅏ не произносится.

많이-마니

싫어-시러

68) ㅅ перед - ㅚ, ㅕ, ㅛ, ㅕ, ㅟ произносится как средний звук между - [съ] и [щ].

69) ㄱ, ㅋ, ㅂ, ㅍ, ㅎ в 받침 перед ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ - ㅗ не произносится а ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ произносятся как ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ.

많다-만타

않거든요-안커든요

70) ㄱ, ㅋ, ㅂ, ㅍ, ㅎ в 받침 перед ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ не произносится ㅅ, ㅈ, а ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ произносятся как ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ.

없다-업따

않다-안따

읽지-익찌

71) **转折** перед ㄴ, ㅁ, ㄹ, ㅇ произносится как ㅁ.

없는-엄는.

2.3. Гармония гласных, сокращение и выпадение

Гармония гласных- это общая характерная черта всех алтайских языков. В корейском языке гармония гласных действует следующим образом: все гласные делятся на три ряда, светлые гласные сочетаются только со "светлыми" гласными, "темные" гласные- с " темными", "нейтральные" гласные-с темными , и иногда со светлыми.

Гармонией гласных называют явление, когда твёрдые гласные "ㅏ" и "ㅓ" сочетаются между собой, а мягкие гласные "ㅓ", "ㅏ", "ㅡ" и "ㅣ" сочетаются между собой.

С семантической стороны твёрдые гласные лают яркие впечатления, а мягкие гласные-темные. Поэтому их называют светлыми и темными гласными в корейской грамматике. Если строго говорить, то "ㅓ" и "ㅡ" функционируют как срединные. Но так как в действительности они функционируют как мягкие гласные, то для удобства их различают как мягкие гласные.

Сокращение и выпадение

Сокращением называется явление, когда присоединяются две фонемы и превращаются в совсем другую, третью фонему

Сокращение согласных

Сокращение согласных- это явление ,когда "ㅎ" присоединяется к "ㄱ","ㄷ","ㅂ" и "ㅈ" или "ㄱ","ㄷ","ㅂ" и "ㅈ" присоединяется к "ㅎ",каждый меняется на "ㅋ","ㅌ","ㅍ" и"ㅊ"

닫히다 (Закрыться) [다티다]>[다치다]

Конечный звук "ㄷ" "닫히다"меняется на "ㅌ" из-за последующего "ㅎ".

А потом "ㅌ" палатализируется и произносится, как "ㅊ".

많다 [만타] Много

먹히다 [머키다] Быть съеденным

옳지 [올치] 않다 Неправильный

잡히다 [자피다] Быть пойманым

좋고 [조코] 말고 Конечно, хорошо.

좋다 [조타] Хорошо

Сокращение гласных

Сокращение гласных означает, что когда встречаются два гласных звука, два слога этих морфем сокращаются на один слог. В этом случае гласный звук предыдущей морфемы становится полугласным.

가리+어>가려 выбороочно

Когда корень "가리" глагола "가리다" (выбирать, отбирать) присоединяется "어" (соединительное окончание), гласный звук корня "ㅏ" меняется на "полугласный ㅏ" и становится "ㅑ".

두+었다>뒀다(положил)

되+어>돼(готово)

뜨+ ㅣ 다>띄다(виднеться)

오+으+서>와서(придя).

Выпадением называется явление, когда встречаются две фонемы, одна фонема выпадает.

Выпадение согласных

Обычно "ㄹ" выпадет перед зубным звуком.

울+는>우는 плачущий

Если к корню глагола "울다" плакать "울" присоединяется вспомогательная частица "는", то выпадает "ㄹ" и становится "우는"

딸+님>따님 дочь

살+시다>사시다 жить

날+니>나니 летал и

Выпадение гласных

가+아서>가서 пошёл и

Когда основа "가" основа глагола "가다" (идти) присоединяет соединительной околоземных "아서", выпадает один из одинаковых звуков "ㅏ", и слово становится "가서".

건너+어도>건너도(даже переходя)

쓰+어라>써라(пиши)

서+었다>섰다(стоял)

Заключение

Невозможно себе представить происхождение или развитие культуры отдельно от языка, так как язык - это такая часть культуры, которая в большей мере, чем любая другая, дает возможность человеку не только приобретать собственный опыт в процессе непрерывного обучения, но и пользоваться приобретенными в прошлом или настоящем опытом и знаниями других людей, которые являются или были членами группы. В той степени, в какой культура как целое состоит из общепонимаемых вещей, ее лингвистический аспект является ее наиболее жизненной и необходимой частью.

При обучении корейскому языку основное внимание, как правило, уделялось и уделяется, изучению грамматики и алфавита, не затрагивая изучение китайской иероглифики, используемой в корейской письменности и речи. Это создавало и создает большие трудности в практическом использовании языка. Особенно при переводе и понимания научных и газетных текстов, издаваемых в Республике Корея, поскольку в них широко используется китайская иероглифика. Для преодоления этих трудностей, в дополнение к изучению практической грамматики, полезно знать правила и основы применения китайской иероглифики в корейском языке

Корейский язык - один из древнейших языков мира, который, несмотря на многовековое китайское культурное влияние, японскую военную оккупацию и американское присутствие после окончания Второй мировой войны, сумел, тем не менее, сохранить свою самобытность и оригинальность, отражающие национальные характер, многовековые традиции и внутренний мир каждого корейца, и корейского народа в целом.

Глава I рассматривает грамматику и методы обучения, а именно в первом параграфе мы рассмотрели методы обучения произношения гласных и согласных.

Глава II - Система гласных и согласных -посвящена делению согласных в зависимости от способа артикуляции, ассимиляция транскрипция и фонетика, гармония гласных, сокращение и выпадение

Гласные звуки отличаются от согласных наличием голоса-музыкального тона и отсутствием шума. Гласные-это звуки, которые произносятся при выходе, когда воздух, поступающий из лёгких, проходит через рот свободно, без преград.

Гармония гласных- это общая характерная черта всех алтайских языков. В корейском языке гармония гласных действует следующим образом: все гласные делятся на три ряда, светлые гласные сочетаются только со "светлыми" гласными, "темные" гласные- с " темными", "нейтральные" гласные-с темными, и иногда со светлыми.

Таким образом, в данной работе были рассмотрены методы правильного чтения гласных и согласных звуков, их особенности и сравнение.

Литература:

1. Ким Фил. Грамматика современного корейского языка. – Изд. 2. – Алма-Ата, 2002.
2. И Ик-Соп, Им Хонг-Бин. Кугомунпопрон. – Сеул: Хакенса, 1983.
3. И Ронг-Гын, ЧоэМенг-Ок. Кугымунрон. – Сеул: Издательство Хангукпангсонг университет, 1997.
4. Им Хонг-Бин, Чанг Со-Уон. Кугомунпопрон. – Сеул: Хакенса, 1995.
5. Ким Куанг-Хэ. Кугоохуиронкесоль. – Сеул: Издательство Хангукпангсонг университет, 1993.
6. Ким Сынг-Гонг. Хангуготонг-орон. – Сеул: Издательство Кон-гук университет, 1991.
7. Концевич Л.Р. Особенности корейского алфавита в плане общей теории письма /Корея. Сб. статей к 80-летию со дня рождения проф. М.Н. Пака. Москва 1998.
8. Ким ЕнЧун. Особенности фонетической реализации согласных в русской речи корейцев: Автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 1998. - 15 с.
9. Ким Ф.З. История звукового письма корейского языка в связи с развитием его звукового состава. АД КФН, М., 1956.
10. Ким Ф.З. Создание корейского звукового письма хунминчонъым // Вопросы филологии. Сб. ст. М., 1957, с.51-67.
11. Концевич Л. Р. Русская и латинская системы практической транскрипции корейских слов. Правила передачи корейских имен собственных и терминов в русском языке //Избранные работы. М., 2001 г. Чой Ян Суню. Вводный курс Корейский язык. – Санкт-Петербург, 2007

На корейском языке:

1. 한국어회화 1.(1,2 한국어문화연수부편) .고려대학교 민족문화연구소. 서울 1999.
2. 한국어 발음연습.고려대학교 민족문화연구소. 서울 1999.

3. 한글 글씨 교본. 시사문화사. 서울 2000

Интернет ресурсы:

1. <http://choson2005.narod.ru/kl.htm>
2. <http://www.moluch.ru/archive/59/8529/>
3. <http://cheonilguk.ru/Koreyskiy-yazyk-hangeul/O-Koree-hangug-jubyeonyi-yaggan>
4. <http://www.languages-study.com/korean.html>
5. <http://www.lca.ru/info/mirs/kor/>
6. http://world.lib.ru/k/kim_o_i/tygj6rtf-2.shtml
7. http://www.philology.ru/linguistics4/ivanov_a-00.htm
8. <http://www.rauk.ru/modules.php?name=Encyclopedia>